

## Ännu en svensk röst har tystnat

■ ■ ■ När vi lägger sista handen vid detta nummer av Sverige & Amerika får jag budskapet att Harold Blomberg i New Sweden, Texas, gått bort vid 88 års ålder. Han var, tillsammans med sin sju yngre bror Clarence, en i den minskande skaran av svenskättlingar som fått det svenska språket i arv sedan ett par generationer – och bevarat det.

Jag träffade Harold och Clarence första gången för nästan 15 år sedan och blev minst sagt överraskad över hur väl de bevarat språket trots att det gått hundra år sedan någon i familjen satt sin fot på svensk jord. Varken Harold och Clarence eller deras föräldrar har någonsin besökt Sverige, men de båda talade flytande svenska utan amerikansk brytning.

De accepterade att vi dokumenterade deras liv och språk i en dokumentärfilm, som visades i Sveriges Television 2001. Nu är Harold borta, men hans röst och den svenska dialekt som hans mor- och farföräldrar tog med sig till Amerika på 1890-talet finns bevarade.

Språket som nyckel till den svensk-amerikanska identiteten har varit, och kommer under översködlig tid fortsätta vara, föremål för debatt. Oavsett hur man ser på språkets betydelse i sammanhanget, är det ställt utom allt rimligt tvivel att formerna för de svenskamerikanska förbindelserna förändras över tid. Här spelar kultur, tradition och inte minst teknik en viktig roll.

I september 2012 arrangeras The Swedish Bridge Conference i Karlstad. Det är en konferens som sätter de svenskamerikanska förbindelserna under lupp med basen i historien, och med fokus på framtidsvisionerna. Var med och inspirera till ett utvecklat och breddat utbyte i en tid när svenska språket inte längre är den tydligaste markören på den svenskamerikanska identiteten!

**Tommy Hellström**  
tommy@hellstrom.net



## En konstnär i Fjärran västern

Sidan 18



Konstnären Olof Grafström skapade under en tid sina bilder i "Fjärran västern" – i Oregon. Lars Nordström berättar om Grafströms liv och konstnärskap.

## Nytt projekt dokumenterar invandring till Sverige

Sidan 17



Omslaget: Julkortet var länge en viktig länk mellan Sverige och Svenskamerika. Det är inte lika vanligt i e-kommunikationens tid.



## På jakt efter svenska lapptäcken

Sidan 17

Krönika: Brian Gerard .....	6
Swedish Council Update .....	8
Gustavus Adolphus College 150 år .....	10
Mr. Andrew Anderson of Minnesota .....	15
The Swedish Bridge Conference .....	16
Två svenska jättar – Dag Hammarskjöld och Jan Eliasson .....	21
Två olika immigranter från Sverige .....	23

**Sverige & Amerika** utges i samarbete mellan Sverige Amerika Centret i Karlstad (tidigare Emigrantregistret) och Swedish Council of America i Minneapolis. Tidningen utkommer med fyra nummer per år. Dess uppgift är att spegla personer, platser och händelser i den gemensamma historien och samtiden för att bevara och stärka banden mellan de två länderna.

Prenumerationspris i Sverige SEK 130, i USA \$16 (\$8 för medlem i organisationer anslutna till Swedish Council of America).

Redaktion: Tommy Hellström, Alf Brorson (i Sverige) och Elise Peters (i USA).

Ansvarig utgivare: Erik Gustavson

Redaktionens adress:

**Sverige Amerika Centret**

Box 331, 651 08 Karlstad

Tel 054-67 15 100. Fax 054-67 15 129

e-post: [info@swedenamerica.se](mailto:info@swedenamerica.se)

[www.swedenamerica.se](http://www.swedenamerica.se)

**Swedish Council of America**

2600 Park Avenue, Minneapolis, MN 55407

Telefon 612 871-0593 eller 1-800-981-4SCA

[swedcoun@swedishcouncil.org](mailto:swedcoun@swedishcouncil.org)

[www.swedishcouncil.org](http://www.swedishcouncil.org)

Tryck: City-Tryck i Karlstad AB 2011.